

Правительство Москвы
Moscow Government

Рабочая группа по журавлям Евразии
Crane Working Group of Eurasia

Евразийская Региональная Ассоциация Зоопарков и Аквариумов
Euro-Asian Regional Association of Zoo & Aquria

Московский зоологический парк
Moscow Zoo

ЖУРАВЛИ ЕВРАЗИИ

(БИОЛОГИЯ, ОХРАНА, РАЗВЕДЕНИЕ)

Выпуск 2

(ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ИЗДАНИЕ)

**СБОРНИК ТРУДОВ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ
«ЖУРАВЛИ НА РУБЕЖЕ ТЫСЯЧЕЛЕТИЙ»
УКАРАИНА, АСКАНИЯ-НОВА, 7-11 ОКТЯБРЯ, 2003**



CRANES OF EURASIA

(BIOLOGY, PROTECTION, BREEDING IN CAPTIVITY)

ISSUE 2

(ADDITIONAL ISSUE)

**PROCEEDINGS OF THE INTERNATIONAL CONFERENCE
«CRANES ON THE EDGE OF THE MILLENNIUMS»
UKRAINE, ASKANIA-NOVA, 7-11 OCTOBER 2003**

**Москва
Moscow
2005**

**Журавли Евразии (биология, охрана, разведение). 2006. М.,
Московский зоопарк, вып. 2 (дополнит. издание). 340 с.**

Сборник трудов Международной конференции «Журавли на рубеже тысячелетий» включает материалы, посвященные состоянию популяции журавлей, их современному распределению, численности, биологии, морфологии, охране, разведению в неволе и реинтродукции.

Редакторы: С. Вингер, Е. Ильяшенко
Перевод: И. Федосеева, Е. Пономарева
Макет обложки: С. Погонин
Компьютерный оригинал-макет: Е. Ильяшенко

Адрес РГЖ Евразии: 123242, Москва, ул. Б. Грузинская, 1.
Тел/факс: (495) 205-90-01, e-mail: eilyashenko@savingcranes.org

Издано при поддержке Московского зоопарка и Евроазиатской Региональной Ассоциации Зоопарков и Аквариумов

**Cranes of Eurasia (biology, protection, breeding in captivity).
2006. Moscow, Moscow Zoo, vol. 2 (additional issue). 340 p.**

Proceedings of the International Conference «Cranes on the Edge of the Millenniums» is included mainly scientific reports of this conference. Information about current situation with cranes population, their distribution, number, biology, morphology, protection, captive breeding and reintroduction are presented.

Editors: S. Winter, E. Ilyashenko
Translators: I. Fedoseeva, E. Ponomareva
Cover design: S. Pogonin
Computer design: E. Ilyashenko

CWGE address: B. Gruzinskaya str., 1, Moscow, 123242, Russia
Tel: (495) 205-90-01, e-mail: eilyashenko@savingcranes.org

The production of this publication has been supported by Moscow Zdz the Euro-Asia Association of Zoos and Aquariums

Формат 70 x 108/16. Объем 21,25 п.л. Тираж 150 экз. Заказ № 246.
Типография Россельхозакадемии 115598, Москва, ул. Ягодная, 12

МЕСТА ОСЕННИХ СКОПЛЕНИЙ СЕРОГО ЖУРАВЛЯ В УКРАИНСКОМ ПОЛЕСЬЕ

В. К. ЦИЦОРА

Украина, 10008, г. Житомир, ул. Старый бульвар, 7

Введение

Целью анкетного опроса являлось выявление мест осеннего скопления журавлей в Украинском Полесье и разработка мер охраны таких территорий в рамках программы «Ключевые орнитологические территории», проводимой Украинским обществом охраны птиц.

Методика

Преимуществом анкетирования является возможность одновременного охвата целого региона и природной зоны, а также относительная дешевизна. Осенью 1998 г. 1000 анкет разосланы в школы Полесской части Волынской, Ровенской, Житомирской, Киевской, Черниговской и Сумской областей. Соотношение разосланных и возвращённых анкет приведено в табл. 1.

Таблица 1. Распределение анкет и ответов в областях Украинского Полесья
Table 1. Results of questionnaire in the regions of the Ukraine Polesiye

Область Region	Количество Number		Процент Percent of	
	сельских советов ¹ agricultural farms	разослано/ возвращено sending/ reply	населённых пунктов ² settlements	возврат анкет questionnaire return
Волынская Volyn	209	200/12	96	6.0
Ровенская Rovno	272	195/3	72	1.5
Житомирская Zhitomir	300	250/4	83	1.6
Киевская Kiev	60	60/2	100	3.3
Черниговская Chernigov	245	195/8	80	3.5
Сумская Suma	107	100/1	93	1.0
Всего Total	1193	1000/30	84	3.0

Примечание:

¹ Количество сельских Советов в зоне Украинского Полесья (лесостепь не учитывали) без отселённых после катастрофы ЧАЭС сёл;

² По количеству сельских Советов

Весенняя миграция в Украине занимает у журавлей 1.3 мес., наибольшая интенсивность ее – 2 недели, начиная с конца второй декады марта (Серебряков, 1989). Осенний пролёт растянут на 2.5 месяца В табл. 2 приведены данные о сроках пребывания серого журавля в Украинском Полесье осенью, на местах миграционных скоплений.

Таблица 2. Сроки пребывания журавлей на миграционных скоплениях в Украинском Полесье (1975-1991 г.)

Table 2. Dates of Eurasian Cranes staying at staging areas in Ukraine Polesiye (1975-1991)

Область Region	Крайние сроки First and final dates	Максимальное количество дней Maximum number of days
Волынская Volyn	25.08-18.11	86
Ровенская Rovno	16.08-29.11	107
Житомирская Zhitomir	18.08-15.11	89
Киевская Kiev	18.08-11.11	85
Черниговская Chernigov	10.08-05.11	87
Сумская Suma	14.08-27.10	75

В табл. 3 приведены данные о местах осеннего скопления журавлей по результатам анкетного опроса

Таблица 3. Распределение осенних скоплений журавлей в Украинском Полесье

Table 3. Distribution of Eurasian Crane's staging areas in Ukraine Polesiye

№ п/п	Источник информации Source of information	Наличие птиц на гнездовании Crane breeding	Количество птиц в местах концентрации осенью Numbers of cranes at autumn staging areas		
			10-10 ²	10 ² -10 ³	Более 10 ³ More then 10 ³
1	<u>Волынская обл.</u> <u>Volyn Region</u> Камень-Каширский р-н, с. Добре, М.И. Прач	+	+		
2	с. Полицы, М.И. Примак	+			
3	с. Тоболя, С.И. Сацьк	+	+		
4	Ковельский р-н с. Мельница, Г.А. Ткачук			+	
5	Любомльский р-н, с. Полапы, Т.Д. Романюк	+			
6	с. Хворостов, И.П. Пляшечник	+	+		
7	Маневичский р-н, с. Прилесное, Т.С. Михайлюк	+	+		
8	с. Лесное		+		

Таблица. 3. Распределение осенних скоплений журавлей в Украинском Полесье
(продолжение)

Table 3. Distribution of Eurasian Crane's staging areas in Ukraine Polesiye
(continue)

№ п/п	Источник информации Source of information	Наличие птиц на гнездовании Crane breeding	Количество птиц в местах концентрации осенью Numbers of cranes at autumn staging areas		
			10-10 ²	10 ² -10 ³	Более 10 ³ More then 10 ³
9	Рагновский р-н с. Гута, Т. Ф. Казка	+		+	
10	Рожищенский р-н с. Литогоща, М. В. Притулок			+	
11	Старовыжевский р-н с. Полесское,		+		
12	Ровенская обл. Rovno Region Владимирецкий р-н, с. Великий Жолудск, Г.Г. Снетко	+			
13	Заречнянский р-н, с. Боровое, Емец	+	+		
14	Корецкий р-н, с. Великие Плецки О. С. Литвинчук	+	+		
15	Житомирская обл. Zhitomir Region Барановский р-н, с. Глибочок		+		
16	Народичский р-н, с. Норинцы, В.И. Мельник			+	
17	Междуречье р. Норин-Жерев (Легейда, 1996)				+
18	Овручский р-н, с. Луганки, И.М. Можаровский			+	
19	с. Чабан, В.А. Кобылинский			+	
20	Черниговская обл. Chernigov Region Городнянский р-н, с. Владимировка, В.В. Зуб		+		
21	Коропский р-н, с. Моровск, В.М. Бабко			+	
28	Корюковский р-н, с. Б. Слобода, Г.И. Дятел	+	+		
29	Нежинский р-н, с. Стодолы		+		
30	Репкинский р-н, с. Семаковка, В.М. Папруга	+	+		
31	Кролевецкий р-н, с. Реутинцы, Е.О Коваленко	+			

Обсуждение

Анкетированием были охвачены 84% населённых пунктов Украинского Полесья. Акция показала низкую активность респондентов: возврат анкет составил всего 3%. Главная причина этого – небольшое число скоплений журавлей в Украинском Полесье. В связи с затяжным экономическим и социальным кризисом в Украине, для большинства населения проблемами «первого ряда», являются материальное состояние и личная безопасность. Вопросы вне этого, в том числе экологические, отступают на задний план.

Таким образом, о фактах гнездования сообщило 10 корреспондентов, о числе осенних скоплений с численностью до сотни птиц — 13; с численностью от несколько сотен до тысячи — 7; с численностью тысяча и больше — 1. В настоящее время наиболее известное осеннее скопление в Украине находится в Житомирской области в междуречье рек Норин и Жерев.

В связи с легализацией охоты на серую куропатку, возросла вероятность беспокойства журавлей. После проведения инвентаризации осенних скоплений, на особо ценных следует предусмотреть запрет охоты до 15 октября.

На всех местах гнездования журавлей следует утвердить «сезон тишины» с середины апреля до конца июля. Его достаточно легко придерживаться и контролировать в гослесхозах, особенно в лесах первой группы, а в лесах второй группы, запретить в это время рубки и трелёвку древесины вблизи гнездовых территорий.

Благодарность

Автор сердечно благодарен В.В. Заец, Л.М. Носан, В.И. Брацейко, Н. Людвиченко, Турчиной, Л.И. Еременко, А.Л. Качур, М.Д. Пилипенко и другим за присылку анкет.

Литература

- Легейда И.С. 1996. О необходимости инвентаризации и охраны предотлетных скоплений журавлей. - Матер. конфер. 7-9 квітня 1995 р. Ніжин-Київ: 34-35.
- Серебряков В.В. 1989. Миграции серого журавля на Украине в 1975-1984 гг. - Сообщ. Прибалт. комисс. по изуч. миграций птиц. Тарту, 21: 122-133.

SITES OF THE EURASIAN CRANE CONGRAGATIONS IN THE UKRAINIAN POLESIYE

V. K. TSITSYURA

Sary Bulvar St., 7, Zhitomir, 10008, Ukraine

Summary

84% of the Eurasian Crane population of the Ukrainian Polesiye have been poled, and new data has been collected on the nesting and gatherings of the Eurasian Cranes in the region.

Key words: Eurasian Crane, polling, nesting and gathering places, Ukrainian Polesiye.